

Întrebările preliminare

1. Având în vedere cuprinsul articolului 6 alineatul (1) din Decizia nr. 3/80 ⁽¹⁾ și obiectivul și natura Deciziei nr. 3/80 și ale acordului de asociere ⁽²⁾, acest articol cuprinde o obligație clară și precisă a cărei îndeplinire sau al cărei efect nu sunt condiționate de vreun act ulterior, astfel încât această dispoziție poate avea un efect direct?

2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare:

2.1. În aplicarea articolului 6 alineatul (1) din Decizia nr. 3/80 trebuie să se țină cont într-un fel oarecare de modificările aduse Regulamentului nr. 1408/71 ⁽³⁾ precum cele care au fost adoptate după 19 septembrie 1980 cu privire la prestații speciale care nu sunt condiționate de contribuții?

2.2. Articolul 59 din protocolul adițional ⁽⁴⁾ la acordul de asociere este relevant în acest sens?

3. Articolul 9 din acordul de asociere trebuie interpretat în sensul că se opune aplicării unei dispoziții legale a unui stat membru, precum articolul 4a din TW din Țările de Jos care determină un tratament diferit indirect pe motive legate de cetățenie,

— în primul rând, deoarece prin aceasta numărul de persoane cu o altă cetățenie decât cea olandeză, printre care un grup mare de resortisanți turci, care nu (mai) au dreptul la o prestație suplimentară întrucât nu mai locuiesc în Țările de Jos este mai mare decât numărul persoanelor cu cetățenia olandeză și

— în al doilea rând, deoarece prin aceasta prestațiile suplimentare pentru cetățenii turci care locuiesc în Turcia sunt înlăturate de la 1 iulie 2003, în timp ce prestațiile suplimentare pentru persoanele cu cetățenia unui stat membru al UE sau a unui stat terț, în măsura în care aceste persoane rămân pe teritoriul UE, sunt înlăturate (treptat) numai de la 1 ianuarie 2007?

⁽¹⁾ Decizia nr. 3/80 a Consiliului de asociere din 19 septembrie 1980 privind aplicarea regimurilor de securitate socială ale statelor membre ale Comunităților Europene în raport cu lucrătorii turci și cu membrii familiilor acestora (JO 1983, C 110, p. 60).

⁽²⁾ Acordul de asociere dintre Comunitatea Economică Europeană și Turcia, semnat la Ankara la 12 septembrie 1963 de către Republica Turcă pe de o parte, precum și de către statele membre ale CEE și de către Comunitate, pe de altă parte, și încheiat, aprobat și confirmat în numele Comunității prin Decizia 64/732/CEE a Consiliului din 23 decembrie 1963 (JO 1964, 217, p. 3685, Ediție specială, 11/vol. 1, p. 10).

⁽³⁾ Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26).

⁽⁴⁾ Protocolul adițional, semnat la 23 noiembrie 1979 la Bruxelles și încheiat, aprobat și confirmat în numele Comunității prin Regulamentul (CEE) nr. 2760/72 al Consiliului din 19 decembrie 1972 (JO L 293, p. 1, Ediție specială, 11/vol. 1, p. 37).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Corte suprema di cassazione (Italia) la 5 noiembrie 2007 — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)/ Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(Cauza C-486/07)

(2008/C 22/47)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Corte suprema di cassazione

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)

Pârât: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

Întrebarea preliminară

În temeiul regulamentelor CEE în vigoare la momentul faptelor în cauză (1994-1995) în materie de vânzare a cerealelor păstrate de către organismele de intervenție, reducerile de preț prevăzute ca urmare a prezenței unui conținut de umiditate mai mare față de cel reținut pentru calitatea standard se aplică și în cazul vânzării de porumb?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Amtsgericht Lahr (Germania) la 5 noiembrie 2007 — Pia Messner/Firma Stefan Krüger

(Cauza C-489/07)

(2008/C 22/48)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Amtsgericht Lahr

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Pia Messner

Pârâtă: Stefan Krüger, SFK Laptophandel